

Loipenbenutzungsbedingungen (AGB) in Bad Kleinkirchheim

Der Tourismusverband Bad Kleinkirchheim (kurz: „TVB BKK“) betreibt in Kooperation mit der Gemeinde Bad Kleinkirchheim das gesamte im Gemeindegebiet von Bad Kleinkirchheim gelegene Langlauf-Loipennetz im Ausmaß von ca. 10 km (Klassisch/Skating/Sport) sowie eine Beschneiungsanlage. Die Benützung des Loipennetzes sowie das Betreten/Befahren der von den jeweiligen Eigentümern dafür zur Verfügung gestellten Grundflächen, ist ausschließlich berechtigten Personen (Inhabern eines Loipentickets) gestattet.

Mit dem Erwerb des Loipentickets oder/und der Benützung des Loipennetzes anerkennt die Benutzerin/der Benutzer gegenständliche Bedingungen sowie die geltenden Tarife laut Preisblatt, als Bestandteil des mit dem TVB BKK abgeschlossenen Loipenbenutzungsvertrags. Der Erwerb des Loipentickets berechtigt zur Benutzung des vom TVB BKK betriebenen Loipennetzes für die jeweils vereinbarte Dauer zu den im Preisblatt enthaltenen Tarifen. Das Loipenticket wird in Form eines Tagedickets am Automaten oder bei Wochen- und Saisonkarten in Form einer Plastikkarte vom TVB BKK oder den ausgewiesenen Vorverkaufsstellen (Sportgeschäfte, Skischulen, Tourismusbetriebe) ausgegeben und enthält bei Wochen- und Saisonkarten den Namen und das Geburtsdatum der berechtigten Person.

Das Loipenticket ist nicht an andere Personen übertragbar. Bei Benützung des Loipennetzes ist das Loipenticket mitzuführen. Die vom TVB BKK eingesetzten und eigens ausgewiesenen Kontrollorgane sind berechtigt, von jeder Benutzerin/jedem Benutzer des Loipennetzes, die Vorlage des Loipentickets zu verlangen. Personen ohne gültiges Loipenticket können von den Kontrollorganen, von einer weiteren Benutzung des Loipennetzes ausgeschlossen werden.

Das Loipennetz steht - abhängig von den jeweiligen Schneesverhältnissen - während der Wintersaison (Dezember bis April) zur Verfügung. Die Benützung des Loipennetzes ist aus Sicherheitsgründen grundsätzlich nur bei Tageslicht gestattet.

Kann das Loipennetz aus Gründen, die nicht vom TVB BKK zu vertreten sind (z.B. Witterungsverhältnisse, Lawinengefahr, vorzeitige Abreise, Krankheit, Unfall etc.) zum Teil oder als Ganzes nicht benützt werden, begründet dies keinen Rückersatzanspruch oder eine Verlängerung der Gültigkeitsdauer. Dies gilt auch bei räumlich begrenzten Absperrungen im Rahmen einer Sportveranstaltung. Ist die Benutzerin/der Benutzer durch Krankheit oder Unfall verhindert, kann eine Wochen-/ Saisonkarten im Büro des TVB BKK hinterlegt und gegen Vorlage eines ärztlichen Attests eine anteilige Rückerstattung (abhängig von Preis und Benützungsdauer) vorgenommen werden.

Für das gesamte Loipennetz haben die vom Internationalen Skiverband (FIS) veröffentlichten Verhaltensregeln (<https://www.badkleinkirchheim.at/de/abseits-der-pisten/langlaufen/>) uneingeschränkt Geltung.

Das Loipennetz führt fast ausschließlich über land- und forstwirtschaftlich genutzte Grundflächen, deren Eigentümer einer verantwortungs- und umweltgerechten Fremdnutzung zugestimmt haben. Demgemäß nehmen die Benutzerinnen/Benutzer zur Kenntnis, dass von der Nutzungsvereinbarung grundsätzlich nur die markierten Frei- und Waldflächen (Loipen) umfasst sind; gemäß Forstgesetz im Wald nur die markierten Wege (Loipen) benutzt werden dürfen; das Mitführen von Hunden auf dem Loipennetz nicht zulässig ist; Abfälle nur an den dafür vorgesehenen Stellen zu entsorgen sind; und

ein Zuwiderhandeln gegen die Nutzungsbedingungen unter anderem Verwaltungsstrafen oder/und Besitzstörungsklagen zur Folge haben kann.

Datenschutz: Mit dem Erwerb des Loipentickets stimmt die Benutzerin/der Benutzer einer elektronischen Speicherung und Verarbeitung der dabei erhobenen persönlichen Daten zu, soweit dies zur Vermeidung missbräuchlicher Verwendung bzw. zur Vertragsabwicklung notwendig ist. Mit Ausnahme von Personenschäden haftet der TVB BKK für von ihm (oder ihm zurechenbaren Dritten) verursachte Schäden nur bei grob fahrlässigem oder vorsätzlichem Verhalten.

Tel. +43 4240 8212

E-Mail: wegerhaltung@badkleinkirchheim.at

www.badkleinkirchheim.at

Cross-Country Skiing Trails in Bad Kleinkirchheim – Terms of Use

The Tourismusverband Bad Kleinkirchheim (abbr. TVB BKK) operates Bad Kleinkirchheim's entire cross-country skiing trail network of approx. 10 km (classic / skate / sport) plus a snow-making facility in co-operation with the municipality of Bad Kleinkirchheim. Only those with a valid trail ticket are permitted to set foot on / use the designated grounds provided by their individual owners.

By purchasing a trail ticket and / or using the trail network, the user is accepting the TVB BKK terms of use and rates in line with the price sheet. Purchase of a trail ticket entitles its holder to use the trail network operated by the TVB BKK for the duration listed within the price sheet rates. The trail ticket is issued as a day pass from the machine or as a plastic card for weekly and season tickets purchased at the TVB BKK tourist office or designated booking points (sports shops, ski schools, tourist establishments). Weekly and season tickets include the holder's name and date of birth.

The trail ticket is non-transferable and must be carried along when using the trail network. The controlling bodies of and appointed by the TVB BKK are authorised to request the ticket of anyone using the trail network. Those without a valid trail ticket can be barred from further use.

Depending on snow conditions, the trail network is available throughout the winter season (December to April). For safety reasons, use of the trails is generally only permitted by daylight.

No refunds or extensions can be offered should the trail network not be useable or only partially accessible for reasons outside of the TVB BKK's control (e.g. weather conditions, risk of avalanche, early departure, illness, accident etc.). This also applies to closures in line with sports events. Should the ticket holder be prevented from using weekly or season passes by illness or accident, then a part refund (determined by price and duration) can be claimed from the TVB BKK upon presentation of a doctor's certificate.

The International Ski Federation (FIS) rules of conduct have unrestricted validity across the trail network (<https://www.badkleinkirchheim.at/en/winter-away-from-the-ski-slopes/cross-country-skiing/>).

The trail network almost exclusively leads across land used for agricultural and silvicultural purposes, whose owners have agreed to responsible and environmentally sound third-party use. In accordance, those using the trails acknowledge that only marked open spaces and forests (trails) are included in the terms of use; only marked trails can be used in the forest in line with forestry law; dogs are not permitted within the trail network; rubbish must be disposed of at designated places; and that violation of the terms of use can lead to administrative and / or trespassing penalties.

Data Protection: Upon purchasing a trail ticket, the holder is agreeing to the electronic storage and processing of personal data collected to prevent its misuse and fulfil the contract. With the exception of personal injuries, the TVB BKK is only liable for damages it (or any attributable third parties) has caused by grossly negligent or intentional behaviour.

Tel. +43 4240 8212

E-Mail: wegerhaltung@badkleinkirchheim.at

www.badkleinkirchheim.at

Condizioni generali di utilizzo delle piste da sci di fondo a Bad Kleinkirchheim

L'associazione turistica "Tourismusverband Bad Kleinkirchheim" (in breve "TVB BKK"), in collaborazione con il Comune di Bad Kleinkirchheim, gestisce l'intera rete di piste per lo sci di fondo situata nel territorio comunale di Bad Kleinkirchheim, per un'estensione di ca. 10 km (tracciati classico/skating/sport), e un impianto per l'innevamento artificiale. L'utilizzo delle piste di fondo, nonché l'accesso e l'utilizzo delle aree messe appositamente a disposizione dai rispettivi proprietari, sono riservati esclusivamente alle persone autorizzate (titolari di un biglietto per lo sci di fondo "Loipenticket").

Con l'acquisto del "Loipenticket" e/o l'utilizzo della rete di piste di fondo, l'utente dichiara di accettare le presenti condizioni generali e le tariffe in vigore, come da listino prezzi, quali parti integranti del contratto di utilizzo delle piste di fondo sottoscritto con TVB BKK. L'acquisto del "Loipenticket" dà diritto all'utilizzo della rete di piste da sci di fondo gestita da TVB BKK per la durata stabilita, in base ai prezzi fissati nel tariffario. Il "Loipenticket" viene emesso in forma di biglietto giornaliero ai distributori automatici oppure come tessera plastificata di abbonamento settimanale o stagionale presso TVB BKK e presso i punti vendita autorizzati (negozi di articoli sportivi, scuole di sci, operatori turistici). Le tessere settimanali e stagionali riportano il nome e la data di nascita del titolare.

Il "Loipenticket" non è trasferibile ad altre persone e deve essere portato con sé dal titolare durante l'utilizzo della rete di piste per lo sci di fondo. Gli organi di controllo previsti da TVB BKK e appositamente contrassegnati sono autorizzati a richiedere l'esibizione del "Loipenticket" a ogni utente della rete di piste per lo sci di fondo. Gli organi di controllo possono escludere dall'utilizzo delle piste per lo sci di fondo le persone sprovviste di un "Loipenticket" valido.

La rete di piste per lo sci di fondo è a disposizione durante la stagione invernale (da dicembre ad aprile) secondo le condizioni di innevamento. Per motivi di sicurezza, l'utilizzo della rete di piste per lo sci di fondo è consentito solo nelle ore di luce diurne.

In caso di inagibilità parziale o integrale della rete di piste per lo sci di fondo, per cause non imputabili a TVB BKK (es. condizioni meteorologiche, rischio valanghe, incidente, malattia o partenza anticipata dell'utente, ecc.), l'utente non ha alcun diritto al rimborso o al prolungamento della durata di validità dell'abbonamento. Lo stesso vale anche in caso di chiusura temporanea nell'ambito di manifestazioni sportive. In caso di incidente o malattia dell'utente, l'abbonamento settimanale o mensile può essere depositato presso l'ufficio di TVB BKK con richiesta di rimborso parziale (secondo la tariffa e il tempo di utilizzo), previa esibizione di un attestato medico.

Sull'intera rete di piste per lo sci di fondo hanno validità illimitata le regole di comportamento pubblicate dalla Federazione Internazionale Sci (FIS) (<https://www.badkleinkirchheim.at/it/inverno-fuori-dalle-piste-da-sci/sci-di-fondo/>).

La rete di piste per lo sci di fondo si snoda quasi esclusivamente su terreni destinati a uso agricolo e forestale, i proprietari dei quali hanno dato il proprio consenso all'accesso di terzi, entro i limiti di un comportamento responsabile e rispettoso dell'ambiente. In tale ambito gli utenti sono informati che: l'accordo di utilizzo comprende esclusivamente le aree boschive o prative appositamente segnalate per lo sci di fondo ("loipen"); ai sensi della legge forestale, nel bosco possono essere utilizzate solo le tracce segnate ("loipen"); sulla rete di piste per lo sci di fondo non è consentito l'accesso ai cani; i

rifiuti possono essere depositati esclusivamente nei contenitori predisposti; ogni comportamento contrario alle condizioni di utilizzo può avere per conseguenza sanzioni amministrative e/o denunce per violazione di proprietà privata.

Tutela dei dati personali: con l'acquisto del "Loipenticket", l'utente acconsente all'elaborazione e registrazione elettronica dei dati personali rilevati, per quanto necessario allo scopo di ottemperare agli obblighi contrattuali e per impedire eventuali abusi. Con esclusione dei danni personali, TVB BKK risponde di eventuali danni ad esso attribuibili (o a terzi riconducibili a TVB BKK) solo in caso di condotta dolosa o gravemente negligente.

Tel. +43 4240 8212

E-mail: wegerhaltung@badkleinkirchheim.at

www.badkleinkirchheim.at